

平成31年度 推薦入試 英語問題
文学部 日本・中国文学科／欧米言語文化学科

〔注 意〕

- 1 受験者は学科ごとに、指示された問題のみ解答すること。
- 2 机上に受験票を提示しておくこと。
- 3 監督者の指示があるまで、この冊子を開いてはいけない。
- 4 解答は必ず別紙の解答用紙の指定された箇所に記入すること。
- 5 解答用紙に受験番号・氏名を必ず記入すること。
- 6 この冊子の問題は7ページからなっている。
- 7 この冊子のうち、落丁・乱丁及び印刷不鮮明な箇所があれば、手をあげて申し出ること。
- 8 字数制限のある解答では、句読点やカッコ、数字はそれぞれ1字として数える。
- 9 試験開始後は60分を経過しないと退室できない。また、試験終了前10分間は退室できない。退室する時は、手をあげて申し出た上で、試験監督者の指示に従うこと。なお、解答用紙は机上に置き、その上に試験監督者が配付する用紙を重ね、問題冊子は持ち帰ること。
- 10 日本・中国文学科の受験者は、**①～④**の問題を、欧米言語文化学科の受験者は、**①～⑥**の問題を、それぞれ解答すること。

1 つぎの英文の下線部を日本語に訳しなさい。(全員解答すること)

(著作権の関係で掲載しておりません)

著作物名:Lab Girl 著作者名:Hope Jahren

2 つぎの英文を日本語に訳しなさい。(全員解答すること)

(著作権の関係で掲載しておりません)

著作物名 : Fashion : A Very Short Introduction 著作者名 : Rebecca Arnold

3 つぎの英文を読んで、設問に答えなさい。(全員解答すること)

(著作権の関係で掲載しておりません)

(著作権の関係で掲載しておりません)

著作物名: The experience of writing a diary transformed me into a fiction writer (The Guardian紙記事)
著作者名: Elena Ferrante

問1 下線部 (1) を日本語に訳しなさい。

問2 空欄 (2-1) ~ (2-4) に入る最も適切な語を (ア) ~ (エ) から選び、記号で答えなさい。ただし、各選択肢は一度しか使えない。

(ア) exhausted (イ) filled (ウ) invented (エ) remained

問3 下線部 (3) の具体的な内容を日本語で簡潔に説明しなさい。

問4 下線部 (4) を日本語に訳しなさい。

4 つぎの和文を英語に訳しなさい。(全員解答すること)

(著作権の関係で掲載しておりません)

著作物名: 図解 紅茶 世界のティータイム 著作者名: Cha Tea 紅茶教室

5

つぎの英文の下線部を日本語に訳しなさい。(欧米言語文化学科の受験生のみ解答すること)

(著作権の関係で掲載しておりません)

著作物名 : Stephen Hawking was a post 著作者名 : Gabrielle Bellot

- 6 つぎの文は、翻訳家の文章からの抜粋である。これを読んで、なぜ「I と you」が日本語に訳せないと筆者は言うのか、あなたの考えを 50 語程度の英語で書きなさい。(欧米言語文化学科の受験生のみ解答すること)

(著作権の関係で掲載していません)

著作物名:「翻訳家は、裏切り者? 一欠ける情報・増える情報」世界思想45号、2018年)
著作者名:金原瑞人